



新聞稿

即時發布

富邦銀行推出「富賞豐盛投資保障計劃」新春雙重優惠 客戶於首個保單年度可享 0%保費及 0%退保費用

(香港：2010 年 2 月 10 日) 富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)推出「富賞豐盛投資保障計劃」新春雙重優惠。客戶只需於 2010 年 3 月 31 日或之前成功投保「富賞豐盛投資保障計劃」，於首個保單年度即可享「0%基本保費」及「0%退保費用」雙重優惠。詳情請參閱附件「富賞豐盛投資保障計劃」雙重優惠資料。

「富賞豐盛投資保障計劃」- 首個保單年度「0%基本保費」優惠

凡成功投保「富賞豐盛投資保障計劃」之客戶，可獲豁免首個保單年度之基本保費的保費費用，讓客戶節省保費兼可更靈活調動資金。

	保費費用(佔年度基本保費之百分比%)	
保單年度	101 資本人壽保障方式	定額人壽保障方式
第 1 個保單年度內	每年 8.76% 每年 0%	每年 8.76% 每年 0%
第 2 至第 5 個保單年度	每月 0.73% (每年 8.76%)	每月 0.73% (每年 8.76%)
第 6 至第 10 個保單年度	每月 0.30% (每年 3.60%)	每月 0.73% (每年 8.76%)
由第 11 個保單年度起		每月 0.35% (每年 4.20%)

備註：

上述優惠須受有關條款及細則規限，詳情請參閱附錄 A「富賞豐盛投資保障計劃」雙重優惠資料或向富邦銀行職員查詢。

「富賞豐盛投資保障計劃」- 首個保單年度「0%退保費用」優惠

若保單持有人之基本保費賬戶的賬戶價值少於已繳總基本保費的 50%，而客戶選擇於第一個保單年度內終止保單以提取退保價值，本行將豁免客戶首個保單年度的退保費用，給予客戶 100%基本保費賬戶的賬戶價值。

	退保費用(佔年度基本保費之百分比%)	
保單年度	101 資本人壽保障方式	定額人壽保障方式
第 1 個保單年度內	42% 0%	90% 0%
第 2 個保單年度內	35%	80%
第 3 個保單年度內	28%	65%
第 4 個保單年度內	16%	45%
第 5 個保單年度內	7%	35%
第 6 個保單年度內	0%	25%
第 7 個保單年度內		15%
第 8 個保單年度內		5%
由第 9 個保單年度起		0%

備註：

- 上述優惠須受有關條款及細則規限，詳情請參閱附錄 A「富賞豐盛投資保障計劃」雙重優惠資料或向富邦銀行職員查詢。



Fubon Bank
富邦銀行

富邦銀行(香港)有限公司 香港中環德輔道中 38 號富邦銀行大廈
Fubon Bank (Hong Kong) Limited
Fubon Bank Building, 38 Des Voeux Road Central, Hong Kong
T (852) 2842 6222 F (852) 2810 1483
Website www.fubonbank.com.hk

富邦銀行(香港)第一副總裁兼保險部主管何偉剛先生表示：「本行「富賞豐盛投資保障計劃」為客戶提供人壽保障，同時讓客戶掌握投資機遇，為財富不斷增值。為迎接新春，我們特別為成功投保該計劃的客戶送上首個保單年度「0%基本保費」及「0%退保費用」雙重優惠，務求讓客戶節省保費，甚至於首個保單年度內退保時亦可獲保障，從而更有效地作出理財預算。」

有興趣的客戶可致電富邦銀行保險專線 **2566 8181**，或親臨富邦銀行各分行查詢。

註：

1. 「富賞豐盛投資保障計劃」(「本計劃」)(由大都會人壽保險有限公司(「大都會」)承保，並由富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)分銷。有關本計劃之條件及條款和詳情，請參閱保單條文。
2. 「富賞豐盛投資保障計劃」雙重優惠(「此推廣」)推廣期由至 2010 年 3 月 31 日。此推廣須受有關條款及細則規限，詳情請向富邦銀行職員查詢。
3. 本計劃之承保人大都會全面負責一切計劃內容、保單批核、保障及賠償事宜。大都會保留權利隨時終止此推廣、修訂、修改或增加任何有關此推廣之條款及細則，而毋須預先通知。如有任何爭議，富邦銀行及大都會將保留一切最終決定權。

重要聲明：

投資者不應以此新聞稿的內容作為釐定個別市場是否適合投資的指引，此新聞稿並非投資要約。在閣下作出任何投資決定之前，應細閱有關之銷售文件，亦應先徵詢閣下的獨立財務顧問意見。投資的過去表現，並不一定反映或保證其將來的表現，而投資價格可升可跌，因此有可能令閣下損失部分或全部投資本金。

富邦銀行(香港)有限公司

富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)是台灣富邦金融控股股份有限公司(「富邦金控」)的附屬公司。富邦金控是台灣一所具領導地位的金融控股公司，提供一系列的金融服務，包括企業金融、金融市場、消費金融、財富管理、投資管理及保險服務。富邦銀行於香港透過 22 間分行及 2 間證券投資服務中心共 24 個零售據點為客戶提供全面的優質銀行服務，包括零售及商業銀行、財富管理、金融市場、證券及投資服務。富邦銀行於香港聯交所上市(股份代號：636)，並獲得標準普爾授予 A-2 短期及 BBB+ 長期信貸評級。該評級反映富邦銀行資本雄厚，流動資金充裕及資產質素優良。

- 完 -

傳媒查詢請聯絡：

陳碧霞
高級副總裁兼企業傳訊部主管
電話: (852) 2842 6100
傳真: (852) 2524 6681
電郵: betty.chan@fubon.com

劉慧敏
企業傳訊部高級經理
電話: (852) 2842 1646
傳真: (852) 2524 6681
電郵: grace.lau@fubon.com

網址：www.fubonbank.com.hk

附錄 A

閣下應在購買「富賞豐盛」投資保障計劃(「本計劃」)前閱讀下表 - **重要資料**及本計劃的主要推銷刊物。

重要資料：

1. 本計劃乃一項由大都會人壽保險有限公司(「本公司」)所簽發的投資相連壽險計劃。閣下的投資須承受本公司的信貸風險。
2. 閣下可自由挑選由本計劃所提供的投資相連基金，但閣下並不是投資於本計劃的相關基金。同時亦非擁有此等基礎投資項目的權利或所有權。
3. 閣下保單之價值乃根據相關基金的投資表現的波動而計算。每項相關基金均有各自的投資目標及相關風險。
4. 提早退保或提取保單可能導致投資本金及獎賞的重大虧損。
5. 除非閣下理解本計劃，並已獲說明其怎樣適合您，否則閣下不應購買本計劃。最終之決定乃在於閣下。
6. 閣下不應單獨依仗此單張。有關詳情，應參閱本計劃的主要推銷刊物。

「富賞豐盛」投資保障計劃

大都會人壽保險有限公司誠意獻上「富賞豐盛」投資保障計劃。「富賞豐盛」投資保障計劃為投資連繫終身壽險計劃，特意切合您的投資及壽險需要。本計劃適合年齡介乎 15 天至 75 歲的人士申請(定額人壽保障方式則適合年齡介乎 15 天至 65 歲的人士)。

「富賞豐盛」投資保障計劃產品特色一覽 (有關詳情及條件，請參閱產品小冊子內的相關部分。)

- **基本保費：**若選擇 101 資本人壽保障方式，您可指定保單的基本保費金額，惟最低及最高的基本保費分別為每月 250 美元及每年 400,000 美元。若選擇定額人壽保障方式，基本保費則按保險金額而釐定。最低保險金額為 50,000 美元。
- **額外投資保費：**您可在基本保費以外隨時存入定期額外投資保費(最低供款為每月 9 美元及最高供款為基本保費的 5 倍)或一筆過額外投資保費(最低為每次供款 5,000 美元及最高供款為整個保單期限內的年度基本保費的 100 倍)，以增加投資供款。
- **自動保費繳付：**若在第 2 個周年日前，在 60 天寬限期屆滿後尚有未繳付的基本保費及定期額外投資保費(如適用)，則自動保費繳付機制將會被啟動。在自動保費繳付機制下，若一筆過額外投資保費賬戶及定期額外投資保費賬戶的賬戶總值足夠支付未付保費，則保單仍繼續生效。否則，退保費用將適用。若基本保費賬戶的賬戶價值不足以支付適用之退保費用，保單將會自動終止。有關退保費用詳情，請參閱產品小冊子內的「保單收費表」部分。
- **首年獎賞：**於首個保單年度內每次繳付基本保費，均可獲享相等於每次已繳基本保費 3% 的首年獎賞。
- **投資相連基金選擇：**本計劃為您提供廣泛的投資相連基金選擇，以配合您的投資取向及風險承受程度。所有相關基金均由信譽超卓的基金經理管理。您可按照本身的財務計劃，選取多達 10 項投資相連基金以建立個人的投資組合。每項投資相連基金的最低投資百分比為 10%。
- **無限次投資相連基金轉換：**您可隨時轉換所選擇的投資相連基金，而毋須支付任何轉換費用，但買賣差價將適用於指定的投資相連基金。現時每次轉換的最低轉換金額為 100 美元。有關相關基金的收費詳情，請參閱本計劃的基金選擇小冊子。
- **壽險保障：**本計劃設有 2 種保障程度不同的人壽保障方式可供選擇，包括 101 資本人壽保障方式及定額人壽保障方式，為您提供保障至 100 歲。2 種人壽保障方式的保單收費不同，以相同基本保費計算，定額人壽保障方式比 101 資本人壽保障方式提供較高的人壽保障。較高的人壽保障需要較高的保險費用，因而分配作投資的保費金額將相對較少。有關保單收費的詳情，請參閱產品小冊子內的「保單收費表」部分。
- **免費意外保費豁免保障：**為提供令您更安心之保障，本計劃額外為您提供免費意外保費豁免保障。若受保人於 65 歲前因意外導致完全及永久殘疾，保單的基本保費將獲豁免並由本公司代為繳付，直到所代為繳付之總基本保費達上限 50,000 美元止。本保障適用於任何在繕發保單時年齡介乎 18 至 64 歲的受保人。

- **部分提取:** 您可隨時提取部份賬戶價值作應急之用，而毋須支付任何費用。現時的最低提取金額為 500 美元，而在任何提取後的賬戶價值不可少於最低賬戶價值結餘，如下表所示：

人壽保障方式	最低賬戶價值結餘
101 資本人壽保障方式	• 在首 5 個保單年度內：24 個月的基本保費 • 在第 5 個保單年度完結後：1,000 美元
定額人壽保障方式	• 在首 8 個保單年度內：24 個月的基本保費 • 在第 8 個保單年度完結後：1,000 美元

- **暫延保費期:** 您可視乎理財需要，在第 2 個周年日或以後，您便可隨時申請暫延保費期，以暫時停止繳付保費。只要保單的賬戶價值足以支付保單收費，保單將仍然生效，否則，保單將會終止。
- **費用及收費:** 本計劃將收取多項保單收費及相關基金收費。

保單收費包括：

- 認購費用：適用於定期額外投資保費及一筆過額外投資保費
- 保費費用：在保單期限內，每月從賬戶價值中扣除，並僅根據年度基本保費計算。
- 保單管理費用：在保單期限內，每月收取賬戶價值的 0.1% (即每年 1.2%)。
- 保單行政費用：在保單期限內，每月 7 美元。
- 保險費用：按受保人的性別、年齡、吸煙習慣和風險類別，以及賬戶價值、保險金額 (只適用於定額人壽保障方式) 與所選的人壽保障方式計算。
- 退保費用：若發生下述情況，退保費用將從基本保費賬戶的賬戶價值中扣除，退保費用乃根據產品小冊子內的「保單收費表」部分的比率，並僅根據年度基本保費計算：
 - (i) 退保並收取保單的退保價值；或
 - (ii) 減低保險金額 (適用於定額人壽保障方式) 或基本保費 (適用於 101 資本人壽保障方式)；或
 - (iii) 在保單的第 2 個周年日前，及在自動保費繳付機制啟動後，若定期額外投資保費賬戶及一筆過額外投資保費賬戶的賬戶總值不足以支付未付保費。

相關基金收費包括：

- 基金管理費用：於各自的投資相連基金之基金單位價中反映。
- 買賣差價：適用於指定的投資相連基金。

有關上述費用的詳情，請參閱產品小冊子內的「保單收費表」部分及基金選擇小冊子。

- **提早終止保單:** 當出現以下情況 (以最早出現者為準)，保單將會自動終止：
 - (i) 受保人身故；
 - (ii) 保單退保 — 若選擇一筆過入息派發方式，保單終止生效日期為退保生效日；若選擇定期入息派發方式，則保單終止生效日期為定期入息派發期限終結日；
 - (iii) 在賬戶價值相等或少於零的 60 天寬限期屆滿後；及
 - (iv) 在暫延保費期期間，在賬戶價值不足以支付保單收費的 60 天寬限期屆滿後。

欲了解更多計劃特點、條件及條款、其他費用及收費，請參閱產品小冊子及基金選擇小冊子。

投資涉及風險。每項投資相連基金均附帶其固有風險，並受市場價值波動所影響。由於投資項目的性質不同，以及匯率和利率的波動，各項投資相連基金之價值及計劃所得之收益均可降亦可升。在最差的情況下，計劃內的投資相連基金或會大幅地少於您已投資於本計劃的原本金額。

特別雙重優惠

推廣期由 2010 年 1 月 21 日至 2010 年 3 月 31 日 (包括首尾兩日)。所有於推廣期內申請投保「富賞豐盛」投資保障計劃 (「本計劃」) 並獲 (1) 大都會人壽保險有限公司成功批核及 (2) 選擇以月繳方式繳付保費的保單均可獲享特別雙重優惠。於推廣期內申請投保並獲大都會人壽保險有限公司成功批核但選擇以年繳方式繳付保費的保單只可獲享優惠 1- 豁免首個保單年度基本保費的保費費用。

• 優惠1 - 豁免首個保單年度基本保費的保費費用¹

首個保單年度之基本保費的保費費用減至 0%，讓您將更多的保費分配作投資。

於推廣期內之保費費用表

保單年度	保費費用 (佔年度基本保費之百分比%)	
	101 資本人壽保障方式	定額人壽保障方式
第 1 個保單年度內	每年 8.76% 每年 0%	每年 8.76% 每年 0%
第 2 至第 5 個保單年度	每月 0.73% (每年 8.76%)	每月 0.73% (每年 8.76%)
第 6 至第 10 個保單年度	每月 0.30% (每年 3.60%)	每月 0.73% (每年 8.76%)
由第 11 個保單年度起		每月 0.35% (每年 4.20%)

在保單期限內，保費費用將每月從基本保費賬戶的賬戶價值中扣除，並僅根據年度基本保費計算。其他保單收費及費用將繼續適用。

• 優惠2 - 豁免首個保單年度的退保費用¹(只適用於選擇以月繳方式繳付保費之保單)請參閱以下條件

若您選擇於第一個保單年度內終止保單以提取退保價值，我們將給予您 100%基本保費賬戶的賬戶價值(將扣除任何尚未付之保單收費)，惟需符合以下全部條件：

1. 您的基本保費賬戶的賬戶價值少於已繳總基本保費的 50%(「最高限額」)(將扣減提取之總金額及退保費用)*;及
2. 您於第一個保單年度內申請終止保單。

將發還之退保價值乃根據本公司批准此退保時投資相連基金的下一個估值日的贖回價而計算。

* 我們將根據以下條例決定您是否享有退保費用的豁免：

1. 「最高限額」將扣減以下(a)及/或(b)的金額，如適用，而「最高限額」將相應降低，因此保單持有人將較難符合條件而獲豁免首個保單年度的退保費用。
 - (a) 若於第一個保單年度內保單持有人從基本保費賬戶中提取部分賬戶價值，則提取之總金額。
 - (b) 任何於第一個保單年度內從基本保費賬戶中扣除的退保費用。
2. 基本保費賬戶的賬戶價值的計算方法是相等於以下兩項相乘的數目：(i)申請終止保單時的最近有效參考投資相連基金價格；及(ii)申請終止保單時各自的投資相連基金單位總數目。

於推廣期內之退保費用表

只有當您符合以上條件，首個保單年度的退保費用才會根據下表得到豁免。在以下情況，原有的退保費用於第一個保單年度內將仍然適用：(i) 減低保險金額或基本保費；或(ii) 第 2 個周年日前，及在自動保費繳付機制啟動後，若定期額外投資保費賬戶及一筆過額外投資保費賬戶的賬戶總值不足以支付未付保費。

若退保費用適用，退保費用將從基本保費賬戶的賬戶價值中扣除。退保費用乃根據以下比率所示，並僅根據年度基本保費而計算。詳情請參閱產品小冊子內的「保單收費表」。

保單年度	退保費用(佔年度基本保費之百分比%)	
	101 資本人壽保障方式	定額人壽保障方式
第1個保單年度內	42% 0% (若符合以上條件)	90% 0% (若符合以上條件)
第2個保單年度內	35%	80%
第3個保單年度內	28%	65%
第4個保單年度內	16%	45%
第5個保單年度內	7%	35%
第6個保單年度內	0%	25%
第7個保單年度內		15%
第8個保單年度內		5%
由第 9 個保單年度起		0%

備註：

1. 在保單期限內，其他保單收費如保單管理費用、保單行政費用及保險費用將每月從賬戶價值中扣除。詳情請參閱產品小冊子內的「保單收費表」。

注意事項

- 本單張應連同「富賞豐盛」投資保障計劃的產品小冊子及基金選擇小冊子一併派發及閱讀。
- 適用於投資相連基金的保單收費及相關基金收費已於「富賞豐盛」投資保障計劃的產品小冊子內之「保單收費表」及基金選擇小冊子說明。

聲明

1. 大都會人壽保險有限公司為本計劃之承保人，全面負責一切計劃內容、保單批核、保障及賠償事宜。大都會人壽保險有限公司為美國 MetLife, Inc. 於香港的全資附屬公司，以 MetLife 品牌經營業務。
2. 大都會人壽保險有限公司保留權利隨時終止此推廣、修訂、修改或增加任何有關此推廣之條款及細則，而毋須預先通知。如對此推廣有任何爭議，大都會人壽保險有限公司將保留一切最終決定權。
3. 有關本計劃之詳情，請參閱本計劃之主要推銷刊物及向您的富邦理財顧問查詢。
4. 大都會人壽保險有限公司的登記地址為香港太古城太古灣道 14 號太古城中心 3 座 20 樓。
5. 本計劃由富邦銀行(香港)有限公司分銷。
6. 本單張由大都會人壽保險有限公司發行，大都會人壽保險有限公司將對本單張上任何資料之準確性負責。